Porównanie tłumaczeń II Koryntian 8:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Czy to co do Tytusa wspólnik mój i względem was współpracownik czy to bracia nasi wysłannicy zgromadzeń chwała Pomazańca |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Czy to więc jeśli chodzi o Tytusa, mojego współtowarzysza i współpracownika względem was, czy o naszych braci – są oni apostołami zgromadzeń, chwałą Chrystusa.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Czy to co do Tytusa wspólnikiem moim i względem was współpracownikiem; czy to bracia nasi wysłannikami\* (społeczności) wywołanych\*\*, chwała Pomazańca. [\* W formie spolszczonej "apostołami".] [\*\* O Kościele, zob. 1.1\*\*\*.] |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Czy to co do Tytusa wspólnik mój i względem was współpracownik czy to bracia nasi wysłannicy zgromadzeń chwała Pomazańca |

1. 1) Jesteśmy owocem chwały Chrystusa, a także tym, co się na nią składa. [↑](#footnote-ref-2)